

Posudek oponenta diplomové práce

Téma: Hra ve výuce ruského jazyka jako pomoc při osvojování nové slovní zásoby
Autor: Bc. Lenka Kašparová
Studijní program: N 1407 Chemie
Studijní obor: Učitelství chemie pro střední školy
Učitelství pro střední školy – ruský jazyk a literatura
Vedoucí práce: Mgr. Petr Kotyza
Oponent: Mgr. Elena Vasilyeva, CSc.

V teoretické části práce autorka popisuje úlohu hry při rozvoji člověka, zmiňuje se o hře z hlediska didaktického, pozornost věnuje dětským časopisům a následně přechází k práci s lexikem ve výuce ruštiny jako cizího jazyka. Praktická část obsahuje různé nápady a materiály pro realizaci her na následující témata: já a má rodina, volný čas, cestování, oblečení, počasí. Z hlediska obsahové stránky diplomové práce se z našeho pohledu bohužel nepodařilo studentce zformulovat určitou hypotézu či ideu, která by propojila její části. Jednotlivé kapitoly bohužel působí izolovaně. V práci absentují dílčí závěry a shrnutí, na jejichž základě by byly vypracovány praktické materiály, které jsou součástí práce. Diplomantka například parafrázuje celé kapitoly ze skript R. Purma „Дидактика русского языка“, avšak žádným způsobem je nevztahuje k tématu své práce a současně nevyužívá poznatky z uvedené publikace k tomu, aby s jejich pomocí vysvětlila výběr jednotlivých her v praktické části. Studentka ve své práci představuje ruské dětské časopisy, avšak způsobem, který připomíná spíše reklamu. Užitečnější by spíše bylo navrhnout vlastní zpracování her, které by vycházely z obsahu zmiňovaných časopisů. Tím by byla opodstatněna jejich přítomnost v diplomové práci. Kromě toho obsahuje práce také chyby způsobené neznalostí lexikální kolokace jednotlivých slov. Například slovo „седой“ se používá pouze při popisu barvy vlasů, avšak v žádném případě nelze říct „седые шорты“, „седой халат“, „седой костюм“ (str. 53, 55). V práci se vyskytují také stylistické a gramatické chyby. Například v rámci tématu sport autorka používá slovo „бегание“ (str. 42): «Бегание – хождение по инстанциям, связанное с решением бюрократических вопросов» (Современный толковый словарь русского языка Ефремовой. www.dic.academic.ru). Ve sportovní terminologii se standardně používá slovo „бег“. Na stránkách 38, 56 a 56 se vyskytují gramatické chyby, například: „каричевый“ namísto „коричневый“, „питомцом“ namísto „питомцем“. Ruský jazyk se v práci objevuje pouze v podobě izolovaných slov, přičemž mnohá z nich jsou ještě uvedena s hrubými chybami.

Hodnocení práce

V Hradci Králové 13.5.2015.

Mgr. Elena Vasilyeva, CSc.